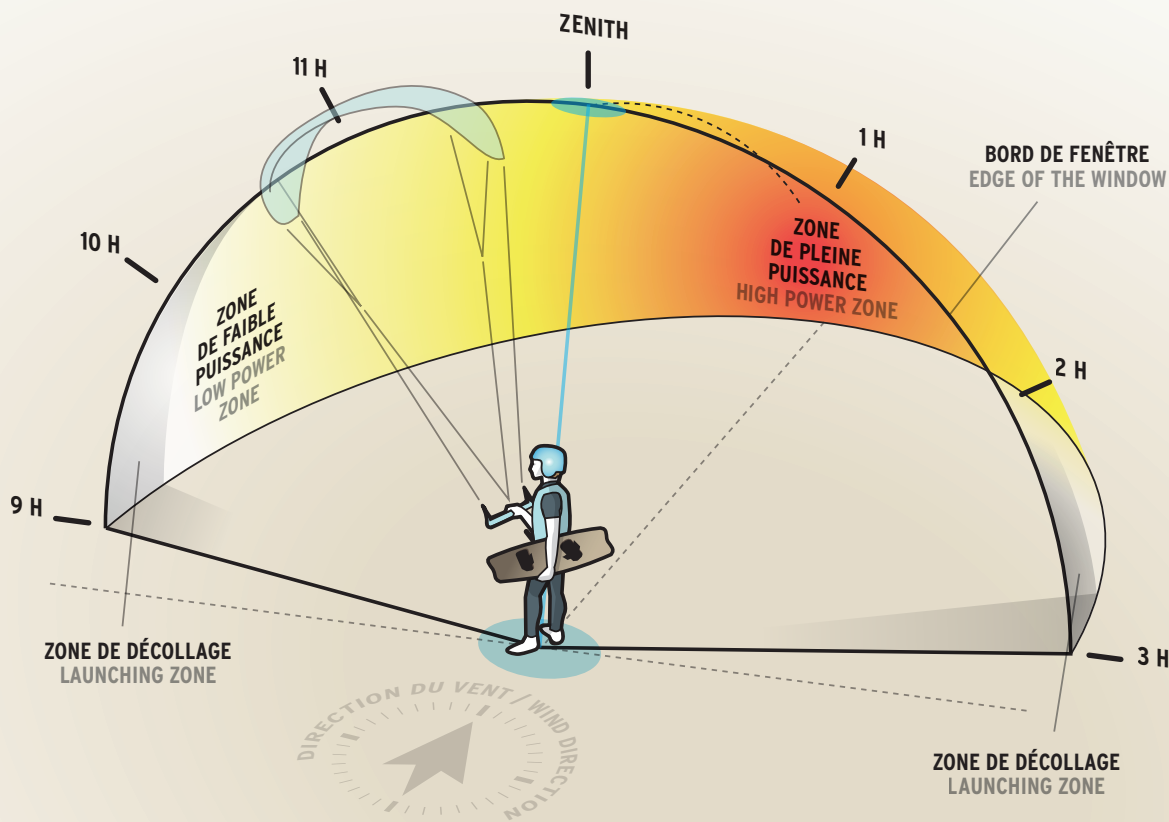


FENÊTRE DE VOL / WIND WINDOW



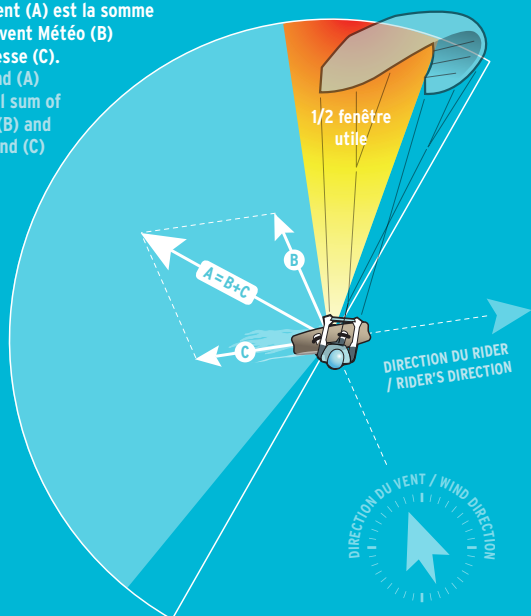
1. La fenêtre de vol est le quart de sphère perpendiculaire au vent dont le centre est le pilote / The wind window is quarter of a sphere and is perpendicular to the wind with the centre being the pilot. 2. Pilotage à une main : aile calée en demi fenêtre gauche = pilotage main droite (et inversement) / traduction du texte en anglais.

ÉCHELLE DE VENT / WIND SCALE

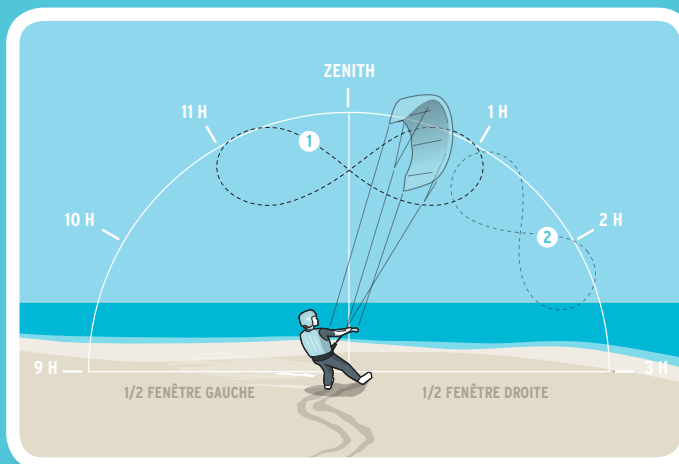
| TERME | CALME | TRÈS LÉGÈRE BRISE | LÉGÈRE BRISE | PETITE BRISE | JOLIE BRISE | BONNE BRISE | VENT FRAIS | GRAND FRAIS | COUP DE VENT | FORT COUP DE VENT | TEMPÊTE | VIOLENTE TEMPÊTE | OURAGAN |
|------------------|-------|-------------------|--------------|--------------|-------------|-------------|------------|-------------|--------------|-------------------|----------|------------------|---------|
| FORCE (BEAUFORT) | 0 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
| VITESSE EN NŒUDS | 1 < | 1 à 3 | 4 à 6 | 7 à 10 | 11 à 15 | 16 à 20 | 21 à 26 | 27 à 33 | 34 à 40 | 41 à 47 | 48 à 55 | 56 à 63 | ≥ 64 |
| VITESSE EN KM/H | 1 < | 1 à 5 | 6 à 11 | 12 à 19 | 20 à 28 | 29 à 38 | 39 à 49 | 50 à 61 | 62 à 74 | 75 à 88 | 89 à 102 | 103 à 117 | ≥ 118 |

VENT APPARENT / APPARENT WIND

Le vent Apparent (A) est la somme vectorielle du vent Météo (B) et du vent Vitesse (C). / Apparent wind (A) is the vectorial sum of the true wind (B) and the induced wind (C)



PILOTAGE / PILOTING



1. Relance dans toutes la fenêtre : le pilote fait des traces serpentine / Flying the kite using the whole window : the pilot leaves a trail like a snake. 2. Relance en demi fenêtre : le pilote fait des traces rectiligne / Flying the kite using half the window : the pilot leaves a trail across the wind.